



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC)
Service correctionnel Canada (SCC)
250, Montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5
Téléphone : 450-661-9550 poste 3223

**ADDENDUM REQUEST FOR A
STANDING OFFER**

**ADDENDA DEMANDE D'OFFRE À
COMMANDES**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT DOESN'T CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT – CE DOCUMENT NE COMPORTE PAS D'EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution :

Correctional Service Canada (CSC)
Service correctionnel du Canada (SCC)
250, Montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5

Title — Sujet: Heavy Machinery Rental Services Services de location de machinerie lourde	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21301-19-2850411	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation : 001	Date : May 11 th , 2018 11 mai 2018
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG PW-18-00827671	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2 p.m. EDT – 14h HNE on / le : June 20 th , 2018/ 20 juin 2018	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: X Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Gabrielle St-Hilaire Castonguay Agente régionale, Approvisionnements et Contrats int./ Acting Contracting and Procurement Regional Officer Gabrielle.St-Hilaire.Castonguay@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 450-661-9550 ext./ poste 3916	Fax No. – No de télécopieur: 450-664-6626
Destination of Services: Destination des services: Multiples, selon la commande subséquente Multiple as per call-up	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



La modification de l'offre à commandes #001 émise pour:

1. Modifier les accords commerciaux applicables à l'offre à commandes.
-

1. Modification des accords commerciaux applicables à l'offre à commandes

Supprimer : l'**article 2. Sommaire** dans sa totalité, et

INSÉRER : Ce qui suit, le **nouvel article 2. Sommaire** :

Le Service correctionnel du Canada (SCC) est à la recherche d'un entrepreneur pour fournir, et ce au fur et à mesure des besoins, les services de location de machinerie lourde qui comprennent, sans s'y restreindre : la machinerie lourde, la main-d'oeuvre qualifiée, l'outillage et, lorsque requis, la fourniture. Les établissements visés par cette offre à commandes sont Drummond et Cowansville, dans la région du Québec.

Plus d'une offre à commandes peut être octroyée pour ce marché. L'entrepreneur peut soumissionner pour un (1) établissement ou plus, selon sa capacité de desservir dans les zones désignées.

La période de cette offre à commandes est de la date d'octroi au 31 mai 2020 inclusivement, avec une possibilité de deux (2) périodes supplémentaires de douze (12) mois chacune.

« Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC); de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), aux accords de libre-échange entre le Canada et le Chili/la Colombie/le Honduras/ le Panama et à l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Pérou.»

Toutes autres clauses et conditions demeurent inchangées.

Standing offer Amendment #001 is issued to:

1. Amendment to the trade agreements applicable to the Standing Offer
-

1. Amendment to the trade agreements applicable to the Standing Offer

DELETE : **Article 2. Summary** in his entirety, and

INSERT : **What follows, the new article 2. Summary:**

Correctional Service of Canada (CSC) is looking for a contractor to provide, as and when needed, heavy equipment rental services which includes, but is not limited to: heavy equipment rental, skilled labor, equipment, tools and supplies to perform work. The Institutions covered by this Standing offer are Drummond and Cowansville, in the Quebec region.

More than one Standing Offer may be granted for this service. The Contractor may bid for one (1) institution or more, according to his ability to serve in the designated areas.

This period for Standing Offer from the award until May 31st, 2020 with the possibility of two (2) additional periods of twelve (12) months each.



"The requirement is subject to the provisions of the Canadian Free Trade Agreement (CFTA), the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Canada free trade agreements with Chile/Colombia/Honduras/Panama and the Canada-Peru Free Trade Agreement."

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.